



スジンの

アンニョンハセヨ〜

〜韓国旅行に必要な韓国語2〜



ソンスジン
国際交流員 成 修眞
(観光物産推進本部)

韓国を旅行する時、普段韓国人がよく行く所にも足を運び、韓国人がよく食べるもの（流行っている物）を食べてみるのも、旅行をもっと楽しいものにし、韓国をよりよく理解するための近道になるのではないかと思います。先月に引き続き、今月も韓国旅行に必要な言葉を皆さんにご紹介したいと思います。先月よりは、レベルアップしたもので、すこし難しいかもしれませんが、旅行に行かれる際には、是非是非覚えてくださいな〜！



1. あかすりに挑戦!!!

韓国人は家では毎日シャワーをして、週一回くらい大きい銭湯やチムジルバンに行って、あかすりをします。身も心もすっきりする韓国のあかすり文化を是非、体験してみてください。

チムジルバン...サウナ及び温泉の施設。休憩室・映画上映室・インターネットルーム・食堂などがありますので、休日は一日中ゆっくりできます。



休憩室：テレビや映画、インターネットもできます。



サウナ部屋：温度別に部屋が10個くらいあります。

あかすりは、初めて体験される方にはすこし痛いかもしれませんが、この言葉を覚えて、手加減をしてもらいましょう〜！サービスで、顔のマッサージもしてくれますので、是非おすすめですよ〜！あかすりをする時に、必要な言葉は...

아파요 アパヨ 痛いです

키ブン チョアヨ
기분 좋아요
気持ちいいです

살살 해 주세요
やさしくしてください

最後に私のお薦めの食べ物をご紹介します。



보쌈

豚肉を蒸して、スライスしたもの。様々な野菜に包んで食べます。油っぽくないので、とてもヘルシーで、おいしいですよ。



호떡

屋台の人気一品。中には甘い、シナモン味のアんこが、外側には、クルミ、ひまわりの種、松の実がついていて、とてもおいしいです。



2.辛い物に挑戦!!!

韓国では、「景気が悪くなると、辛いものが流行る」という言葉があります。辛いものを食べながら、ストレスや鬱憤を発散しようとするからです。景気が低迷しているここ何年間も激辛の食べ物がいくつも流行るようになりました。韓国ならではの激辛の食べ物にチャレンジしてみましょう〜！その時に必要な言葉は...



메우오
매워요 辛いです

물 좀 주세요
ちょっと水をください

激辛の代表的なブルダック。注文する時に、辛さの調節もできます。私はいつも中辛！



3. 韓国人の友達作りに挑戦!!!

人なつこい韓国人は、知らない人にもすぐ話しかけ、友達になります。韓国に行かれる時には、是非韓国人の友達を作って見ましょう〜！！その時、必要な言葉は...

쓰시마에서 왔어요
对馬からきました

메일 주소 가르쳐 주세요
メールアドレスを教えてください

쓰시마에 놀러 오세요
对馬に遊びにきてください

一言 韓国語&英会話

まずは毎日の朝一番の挨拶言葉です。

韓国語

안녕하세요?

朝・昼・晩の挨拶全てに使えるヨ♪

グッドモーニング

日本語

おはようございます。

英語

Good Morning





日曜・休日救急医療

在宅当番医

6/7(日)

畑島医院(雞知) 畑島 陽

6/14(日)

佐賀診療所(佐賀) 武林幸子

6/21(日)

吉田内科医院(厳原) 吉田茂幸

6/28(日)

かも整形外科医院(厳原) 賀茂和典

診療時間は9時~12時です。
(急患の方のみ)

24時間電話で健康をお届けします

健康テレホサービス

TEL 095(826)5511

6月のテーマ

- 月 ピロリ菌
- 火 首のグリグリ
- 水 話し始めるのが遅い子ども
- 木 はやり目~流行性結膜炎~
- 金 寝たきり老人の歯の衛生
- 土 日 人工妊娠中絶

水イカ(アオリイカ)産卵場での釣りを自粛してください。

磯焼けのため水イカの産卵場であるカジメや藻などの藻場が減少しています。そのまま放置すると水イカが減少しますので、各漁業集落等では特定の海中に水イカの産卵場所を造り、産卵を促しています。親イカが柴に卵を産み付けることから「柴付」と呼んでいますが、その柴付けに集まる水イカをターゲットに釣りをする遊漁者がいます。

水イカ資源の保護・増殖を目的に、漁業者等が努力していますので、柴付の看板等が表示してある場所では、水イカ釣りの自粛をお願いします。

【問い合わせ】対馬市役所 水産振興課 0920(53)6111

大切な命!自分で守る

~ライフジャケットはあなたの命を守ります~



自己救命策3つの基本



- ①海で遊ぶ時はいつもライフジャケットを着用してね!
- ②携帯電話の防水バックも忘れずに!
- ③海のもしもは118番だよ!

気象海象・津波等の情報を入手する手段として、ラジオ放送の聴取が有効です

海に出るとき、磯場で釣りをするとき、ラジオを持って出かけましょう。

1670.5KHzで
三島灯台・若宮灯台の
情報が聞けるよ!



【問い合わせ】対馬海上保安部 0920(52)0118

交通事故情報(平成21年中) 4月30日現在

区分	対馬南署管内	対馬北署管内	対馬市全体
発生件数	本年	11	12
	昨年比	0	3
死者数	本年	0	0
	昨年比	0	2
負傷者数	本年	15	16
	昨年比	3	8

安全運転で、事故のない対馬を目指しましょう!!

市長の動き

4月

- 1日 異動辞令交付式・部長会議
- 2日 かたらんね市長室
- 6~22日 病氣入院
- 29日 わが町元気創出支援事業公開審査

氏名	住所(氏名)	年齢
久根 根	豊後外太郎	74歳
椎根 根	桐谷 藤一	94歳
豆酸 山	阿比留ソメ	85歳
内山 木	和田春枝	88歳
久田 勝	山 義和	60歳
田淵 村	瀬 義和	59歳
棧原 陶	山ツヤ子	77歳
銘 川	上 昭	76歳
志多 賀	長野ノリ子	74歳
志多 賀	古藤 忠男	78歳
佐賀 賀	阿比留ミドリ	77歳
津柳 森	田 雪野	87歳
三根 日	高二三子	83歳
三根 松	村シゲ子	82歳
三根 永	留 ヨシ	97歳
女連 荒	木 敏幸	74歳
鹿見 須	川 春子	83歳
土井 早	田 イチ子	76歳
一重 神	岡 重壽	84歳
一重 大	岡 月子	78歳
舟重 木	村 昭	82歳
富浦 佐	伯 菊恵	95歳
比田 原	正彦	56歳
比田 城	崎 正作	81歳
鰐浦 浦	崎 好子	74歳

このコーナーは、届出の際の戸籍窓口で承諾のあった方のみ掲載しております。(3月21日~4月20日受付分)

おくやみ

6月の特別診療案内

 **長崎県対馬いづはら病院**
TEL 0920 52 1910



診療科目	診療日		受付時間	診療時間
血液内科 (長崎医療センター)	第2(火)	9	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
神経内科 (森 正孝)	第1・3(水)	3・17	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
循環器科 (守崎勝悟)	毎週(水) 午後	3・10・17・24	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
脳神経外科 (長崎医療センター)	第2(金)	12	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
皮膚科 (中対馬病院) (長崎医療センター)	第1・2・3 (水)	3・10・17	8:30 15:00	13:00 受付患者様終了まで
	第4(水)	24	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
糖尿病外来 (川上眞寿弘)	毎週(水)	3・10・17・24	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで
思春期外来 (長崎立精神医療センター)	第3(土)	20	8:30 11:00	9:00 受付患者様終了まで

予約制となります。内科医の紹介により診療予約となります。
特別診療のうち、長崎大学、国立病院長崎医療センター応援につきましては、空路欠航等により診療を中止する
事がありますので、事前に確認下さいませようお願いします。

 **長崎県中対馬病院**
TEL 0920 54 2024



診療科目	診療日		受付時間
耳鼻咽喉科 (福岡大学病院)	毎週(火)	2・9・16・23・30	8:30~11:00
	毎週(水)	3・10・17・24	8:30~10:00
泌尿器科 (対馬いづはら病院) (長崎大学病院)	第1(木・金)	4・5 *木曜日は予約のみ	8:30~11:00
	第3(金)	19	
眼科 (対馬いづはら病院)	毎週(月・木)	1・4・8・11・15・18 22・25・29	8:30~11:00
神経内科 (市立大村市民病院)	第3(火)	16	8:30~11:00(紹介状制)
補聴器外来	第1(火)	2	9:00~
内視鏡	予約にて受付けています		8:30~11:00

1. 印の診療科は診療科(内科)よりの予約患者様のみの診療を行っております。
2. 透析診療については、月曜日~土曜日までの午前中に診療しますので、お問い合わせください。
3. 予約制で事業所健診・社会保険生活習慣病予防検診も行っています。